

Műszerkönyv

DTEN darumérleg

3-5-10-20 tonnás kivitel



Dátum: 2011. november

Kód: MŰH DocNr.: Laumas - DTEN 3-5-10-20t/ 2011 / 1.v

Érvényesítve:

Dátum:

Szimbólumok

Az alábbi ábrák figyelmeztetéseket jelölnek a műszerkönyvben kérem az alábbi ábrákkal jelölt utasításokat nagy figyelemmel olvassa:



FIGYELEM! Áramütés kockázata!



Figyelem! Csak az arra jogosult személy végezheti a változtatást.



Fordítson nagy figyelmet az alábbi pontokra, utasításra.



További információk.



A háztartások veszélyes hulladék megsemmisítése az Európai Unió tagországaiban

A fent látható szimbólummal ellátott berendezések nem kezelhetők a háztartási hulladékkal együtt. E helyett a berendezéseket az arra alkalmas hulladéklerakó telepeken kell elhelyezni. A hulladékok szelektálása, begyűjtése és újrahasznosítása kisebb mértékű környezetszennyezést eredményez valamint védi az emberiség és a környezet egészségét, épségét. További információkért keresse fel a helyi Önkormányzatot.

Tartalomjegyzék

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	1
BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	3
AKKUMULÁTOR	3
FŐBB JELLEMZŐK.....	4
MŰSZAKI ADATOK	4
KÜLSŐ MÉRETEK.....	5
GOMBOK FUNKCIÓI.....	6
LED VISSZAJELZŐK JELENTÉSE.....	6
GOMBOK A TÁVIRÁNYÍTÓN	6
BEKAPCSOLÁS	8
KIKAPCSOLÁS.....	9
NULLÁZÁS	9
NETTÓ MÉRÉS.....	10
BRUTTÓ MÉRÉS	10
ÉRTÉKBEFAGYASZTÁS	10
ÖSSZEGZŐ FUNKCIÓ.....	11
ÖSSZÉRTÉK KIJELEZÉS.....	11
UTOLSÓ ÖSSZEGZETT ÉRTÉK TÖRLÉSE	12
ÖSSZÉRTÉK TÖRLÉSE	12
MÉRTÉKEGYSÉG ÁTVÁLTÁS.....	12
KÉZI TÁRAÉRTÉK BEADÁS.....	13
OSZTÁSÉRTÉK ÁTVÁLTÁS	13
AKKU FESZÜLTSG ELLENŐRZÉS	13
JELMAGYARÁZAT	13
HIBAELHÁRÍTÁS	14

DECLARATION OF CONFORMITY



The writing firm:

LAUMAS ELETTRONICA
Via 1° Maggio n. 6
43022 Montechiarugolo(PR)

declares, under own responsibility, that the product:

CRANE SCALE MOD. DTEN

Conforms to Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2004/108/CE (ex 89/336/CEE)
and the legislative decree N. 194/2007, defined by the following standards:

EN 61326 : 1997
EN 55022
EN 61000-3 -2/- 3
EN 61000-4 -2/ -3/ -4/ -5/ -6/ -11

The measurements have been executed by:

Electronic Technology Systems
Dr. Genz GMBH
(Competent body)

Test Report:G3M20308-1574-E-16

Laumas Elettronica s.r.l.


Consenni M.
(Quality Manager)

MEGFELŐSÉGI NYILATKOZAT
FORDÍTÁS



Gyártó

LAUMAS ELETTRONICA
Via 1° Maggio n. 6
43022 Montechiarugolo(PR)

teljes felelősségében kijelenti, hogy a
következő termék:

DTEN típusú darumérleg

A következő direktíváknak felel meg:
EMC rendelet 2004/108/CE (ex 89/336/CEE)
Bizottsági rendelet 194/2007, valamint a:

EN 61326 : 1997
EN 55022
EN 61000-3 -2/- 3
EN 61000-4 -2/ -3/ -4/ -5/ -6/ -11 szabványoknak.

A felmérést végezte:

Electronic Technology Systems
Dr. Genz GMBH
Jogosult szervezet

Test bizonyítvány száma:
G3M20308-1574-E-16

Laumas Elettronica s.r.l.

Consonni M.

(Minőségügyi vezető)

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A berendezés biztonságos és korrekt működtetéséhez a következő előírások figyelembevétele kötelező:

- NE lépje túl a mérleg névleges méréshatárát (túlterhelés). Túlterhelés esetén a mérlegcella fizikailag sérülhet valamint megszűnik a garancia.
- NE hagyjon függő terhet huzamosabb ideig a mérlegen.
- Használat előtt ellenőrizze a sékli és a horog állapotát. Bármilyen alkatrész sérülése esetén keresse fel beszállítóját az eredeti alkatrészek beszerzése érdekében.
- Gyakran ellenőrizze az akkumulátorok állapotát. Az akkumulátort a mellékelt töltővel töltsen vagy csere akkuval helyettesítse a lemerült egységet.
- A mérleg helyett szükség esetén a terhet forgassa.
- Ne használja a mérleget esős vagy viharos időben.
- Jól szellőző száraz helyen, függesztve tárolja a berendezést.
- NE használja szeles időben a mérleget.
- Javításokat csak az arra jogosult személy végezheti, ilyen esetben keresse fel beszállítóját.

AKKUMULÁTOR

Használat és karbantartás:

- Áramellátás: 6V-os 4Ah-ás újratölthető ólom-savas akkumulátor.
- Az akkumulátor kapacitása 80-200 üzemóra (Amely függ a LED kijelző fényerejétől)egy feltöltéssel. Az akku élettartamának növelése érdekében a berendezés rendelkezik automatikus kikapcsoló funkcióval mely inaktivitás esetén kikapcsolja a berendezést. Egy másik funkció beállításával pedig néhány perces inaktivitás esetén a LED fényere tompítottá válik.
- Az akku teljes töltési ideje körülbelül 6 óra.
- Az akku maximális szolgálati idejének elérése érdekében tárolja azt -20°C (-4°F) és +50°C (122°F) között. A tárolt akkukat 3 havonta fel kell tölteni. Az akkumulátor teljes fel van töltve amikor a visszajelző LED vörösén ég.

FŐBB JELLEMZŐK

- **Könnyű egyszerű működtetés :**

9 gombos infravörös távirányító.

- **Számos funkció:**

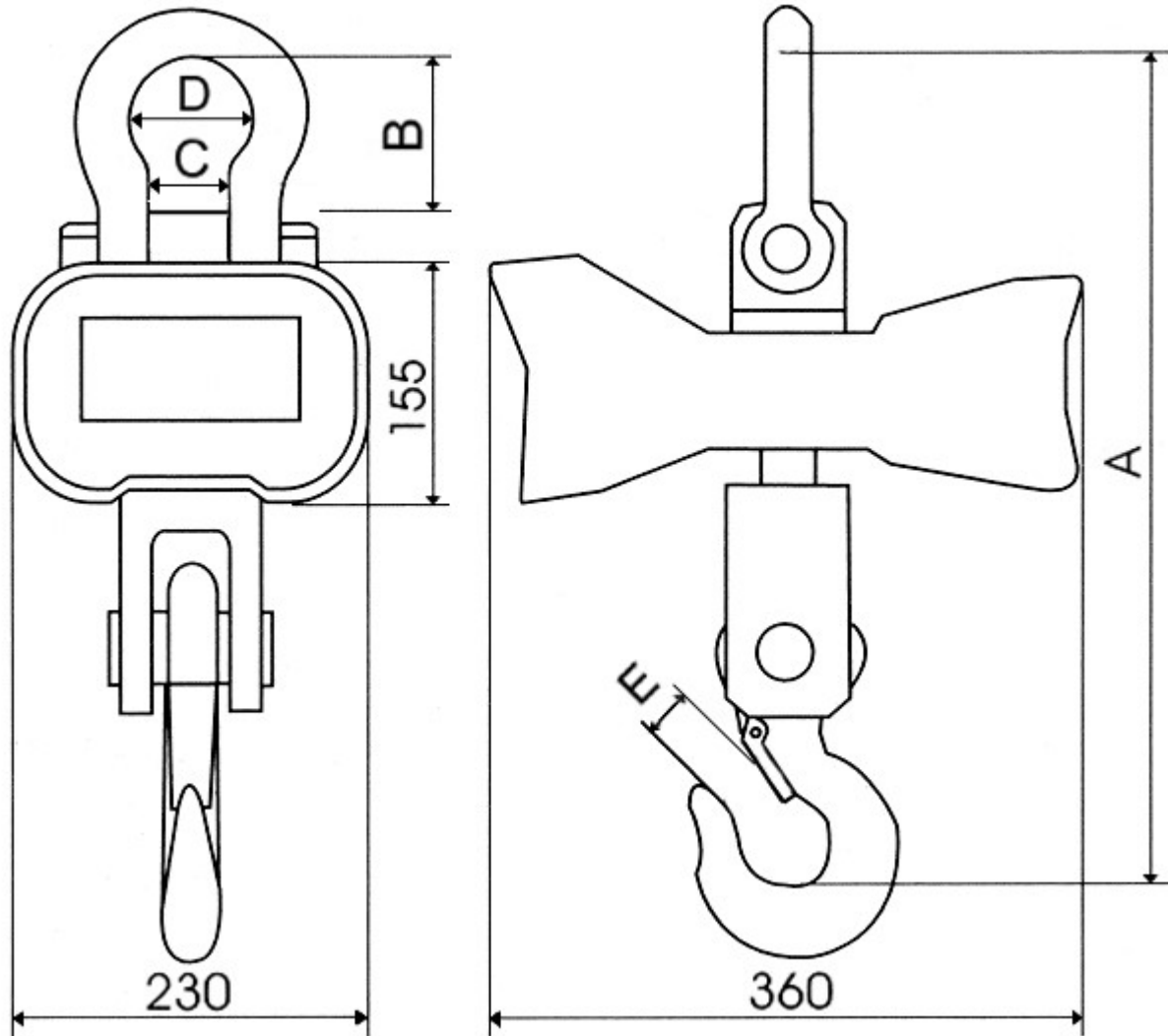
Osztásérték váltás, mértékegység átváltás, energiatakarékos funkciók, automatikus akku feszültség kijelzés, automatikus tára funkció, súlyösszegző funkció, LED kijelző fényerő beállítása; értékbefagyasztás stb.

Típus	Névleges méréshatár	Gyári osztásérték
DTEN 3	3000 kg	0.5 kg
DTEN 5	5000 kg	1 kg
DTEN 10	10000 kg	2 kg
DTEN 20	20000 kg	5 kg

MŰSZAKI ADATOK

Pontosság	+/- 0,03 % Full Scale
Védelmi fokozat	IP64
Max. statikus terhelés	150% a végértékhez viszonyítva
Végső terhelés (fizikai törés bekövetkezhet)	400% a végértékhez viszonyítva
Akku típusa/kapacitás	Úrjatlítható 6V/5Ah / 80 óra működési idő
Működési hőmérséklet	- 10 °C + 40 °C
Páratartalom(lecsapódás nélkül)	10-90%
Kijelző	5 számjegyes, vörös LED-kijelző (30 mm magas)

MÉRETEK



mm	DTEN3	DTEN5	DTEN10	DTEN20
A	500	590	750	950
B	92	112	130	220
C	41	58	60	80
D	74	90	95	140
E	32	35	55	75
Önsúly	14 kg	28,5 kg	42 kg	66 kg










GOMBOK FUNKCIÓI

Mód					
Kikapcsolás	Bekapcsolás				
Mérési mód	Kikapcsolás	Nullázás	Tára érték bevitel	Értékbefagyasztás	Másodlagos funkció gomb
Másodlagos funkció	Kilépés	Mértékegység átváltása			


LED VISSZAJELZŐK JELENTÉSE

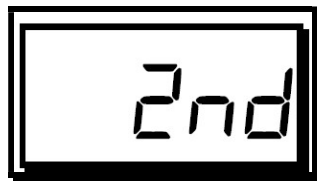
- **HOLD** : Értékbefagyasztás funkció aktív.
- **STB** : Stabil jel.
- **TARE** : Nettó súly adat kijelzése (tárazó funkció aktív).
- **ZERO** : A mérleg nullán áll.
- **lb** : mértékegység=libra

GOMBOK FUNKCIÓI A TÁVIRÁNYÍTÓN

	Mérési mód	Számérték beállítása	Másodlagos funkció*	Rendszer beállítás	Készletléti mód
	Nulla	↑ érték növelése	Mértékegység váltás	↑ érték növelése	Készletléti állapotból visszatérés normál mérési módba
	Tára be	→ lépés következő értékre	Táraérték beadása	→ lépés következő értékre	
	Tára ki				
	Hold	Megerősítés	Rendszer beállítás	Megerősítés	
	Összegzés	↓ érték csökkentése	Felbontás megváltoztatás	↓ érték csökkentése	
	Utolsó adat törlése	← lépés következő értékre	Törlés	← lépés következő értékre	
	Összsúly előhívása		Akku feszültség ellenőrzése		
	Adatküldése				
	Kikapcsolás	Kilépés	Kilépés	Kilépés	
	Másodlagos funkció		Jelszó	Mentés	

* **Másodlagos funkció:** A funkció arra hivatott, hogy az összes funkció elérhető legyen közvetlenül a távirányító segítségével. Különböző billentyűkombinációk eltérő funkció elérését teszik lehetővé.

A másodlagos funkció aktiválásához, nyomja meg a  gombot a távirányítón normál mérési módban. Másodlagos funkció aktiválásakor a kijelzőn a következő üzenet kezd el villogni, várva a második billentyű lenyomását.



To access those functions that are not printed on remote control, you must additionally press specified key to access that function.

BEKAPCSOLÁS

Nyomja meg a  gombot a tasztatúrán.
A mérleg ezt követően önellenőrzést végez.

Amennyiben az önellenőrzés gond nélküli a következő karakterek jelennek meg a kijelzőn.
Ellenkező esetben pedig hibaüzenet jelenik meg.



A maximum méréshatár jelenik meg pl: 5000 kg

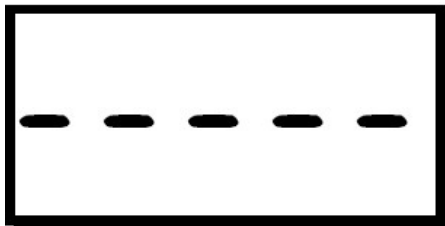


Ezt követően a mérleg ellenőrzi az akkumulátor feszültség szintjét, amennyiben az megfelelő az értékek kétszer felvillannak:





Az akkumulátor feszültsége 6.80V és 5.80V között kell lennie. Amennyiben a feszültség kisebb, mint 5.80V kezdje meg az akkuk feltöltését.

A mérleg ezután automatikus nullázást végez.



Végül a mérleg önellenőrzése befejeződött, mérésre kész.

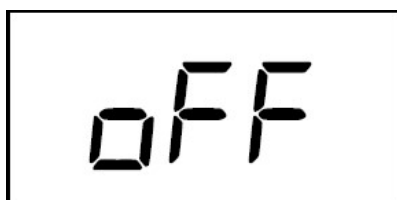
KIKAPCSOLÁS

A mérleg kikapcsolását normál mérési módba lehet végrehajtani. Nyomja meg a  gombot a mérlegen vagy a  gombot a távirányítón. Ezt követően a műszer ellenőrzi az akku feszültséget. Amennyiben az akkufeszültség megfelelő az érték 2x felvillan.



Az akkumulátor feszültsége 6.80V és 5.80V között kell lennie. Amennyiben a feszültség kisebb, mint 5.80V kezdje meg az akkuk feltöltését.

Majd az OFF felirat jelenik meg.



NULLA KORREKCIÓ

A mérleg nullázásához nyomja meg a  gombot a mérlegen vagy a  gombot a távirányítón. A  LED visszajelző kigyullad.





A maximálisan nullázható érték a félautomatka tárazás fejezetben található.

NETTÓ MÉRÉS (TÁRA BE)



A tára értéke beadás (nettó mérés) előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a mérleg a bruttó értékek mutatja. A **TARE** LED visszajelző inaktív.

A bruttó mérésben kijelzett súlyadat táraértékként való használatához nyomja meg a  gombot a mérlegen vagy a  gombot a távirányítón.

A mérleg tárolja az értéket és átvált nettó mérési módba. A **TARE** LED visszajelző kigyullad és a mérlegen a "0" jelenik meg.





A beadott táraérték csökkenti a mérleg teherbírását. Pl ha táraérték egy konténer súlya 1000 kg és a mérleg maximális méréshatár 5000 kg a mérleg csak 4009 kg-ig terhelhető azaz (méréshatár – beadott táraérték + 9xosztásérték).

BRUTTÓ MÉRÉS (TARE OUT)



A bruttó mérés előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a mérleg nettó módban van. A **TARE** LED visszajelző aktív.

A bruttó mérésbe való visszatéréshez, nyomja meg a  gombot vagy a  gombot a távirányítón. A mérleg kitörli a tára értéket, visszatér bruttó mérési módban és a bruttó súlyt jelzi ki. A **TARE** LED visszajelző kialszik.

ÉRTÉKBEFAGYASZTÁS


Az mért érték befagyasztásához, nyomja meg a  gombot a távirányítón.

A **HOLD** LED visszajelző kigyullad.

A zárolás feloldásához nyomja meg ismételten a  gombot a távirányítón.

A **HOLD** LED visszajelző kialszik.

ÖSSZEGZŐ FUNKCIÓ



A mérték érték összegzéséhez nyomja meg a  gombot a távirányítón.

Az aktuálisan mért érték bekerül a mérleg összegző memóriájába. A kijelző az alábbi üzenetet jelzi ki, melynek jelentése a tárolt érték az összérték része, sikeresen mentve.



Mielőtt újabb összegzést végezne előtte tehertelenítse a mérleget. Ez biztosítja, hogy ugyanaz az érték ne legyen 2x összegezve.


ÖSSZÉRTÉK KIJELZÉSE

Az összérték kijelzéséhez nyomja meg a  gombot normál mérési módban. Amennyiben az összegzett érték több mint 5 számjegyből áll a kijelzőn az kettéosztva fog megjelenni. A  gomb megnyomásával változtathat a két rész között. A példában 129235.0 kg az összegzett érték.



Az összérték kijelzés folyamatosan a kijelzőn marad a  gomb megnyomásáig.



UTOLSÓ ÖSSZEGZETT ADAT TÖRLÉSE

Normál mérési módban az utolsó összegzett adat törléséhez nyomja meg a  gombot a távirányítón.

A kijelző az alábbi üzenetet írja ki jelezve, hogy az adat sikeresen törölve lett.



ÖSSZSÚLY TÖRLÉSE


Normál mérési módban az eddig összegzett súly törléséhez nyomja meg (azaz a teljes memória törléséhez) nyomja meg a  és a  gombot a távirányítón egymást követően. A kijelző az alábbi üzenetet írja ki jelezve, hogy az adatok sikeresen törölve lettek.





MÉRTÉKEGYSÉG VÁLTÁS (kg / lb)



A mértékegység átváltásához nyomja meg a  és a  gombot a távirányítón egymást követően.





A  visszajelző LED kigyullad, ezt követően az érték librában fog megjelenni. A kilós mértékegység visszaállításához ismételjük meg a fenti instrukciókat.

KÉZI TÁRAÉRTÉK BEADÁSA



Nyomja meg a (2nd)  és a  gombot egymást követően a távirányítón bruttó mérési állapotban.

A gomb  és a  gombok megnyomásával manuálisan megadhatunk táraértéket.

A beadott adat megerősítéséhez nyomja meg a  gombot a távirányítón.



Ebben az esetben a kijelző a nettó értéket mutatja és a  LED visszajelző kigyullad.

OSZTÁSÉRTÉK ÁTVÁLTÁSA

Az osztásérték megváltoztatásához nyomja meg a távirányítón egymást követően a  és a  gombokat bruttó mérési állapotban.



AKKU FESZÜLTSG ELLENŐRZÉS

Az akku feszültség ellenőrzéséhez nyomja meg a távirányítón egymást követően a  és a  gombokat.



Az akkumulátor feszültsége 6.80V és 5.80V között kell lennie. Amennyiben a feszültség kisebb, mint 5.80V kezdje meg az akkuk feltöltését.

JELMAGYARÁZAT

8.8.8.8.8.	Bekapcsolás
υ 6.50	akkufeszültség
-----	Cellajel ellenőrzés
ηολδ	Kijelző zárolva
ΥνΣτβ	The scale in motion.
□□□□□	A kijelzett érték túl nagy.
	A kijelzett érték túl alacsony.
2νδ	Másodfunkció aktív
οςΛΔ	Túlterhelés. Maximális méréshatár + 9 osztásérték.
Π0000	Jelszavas mód aktív.
Ερρορ	Helytelen jelszó.
οφφ	Kikapcsolás.
AXX	Adat összegezve.
ΙνςΛΔ	Az érték nem összegezhető.
νοΑΧΧ	Nincs összegzett érték.
δεΛ	Utolsó összegzés törölve.
νοδεΛ	Nincs összegzett érték tehát az utolsó adat nem törölhető.
ΧΛΕΑρ	Összsúlyérték törölve.
Υν Πγ	Mértékegység KG
Υν ΛΒ	Mértékegység LB
Ταρε	Tára érték beadás megtörtént (nettó mérés)
ε 5	Osztásérték választás
ενδ	Mentés és kilépés.

HIBA ELHÁRÍTÁS

Hibajelenség	Lehetséges okok	Javasolt megoldás
Kijelző alacsony fényvel villog	Akkufeszültség alacsony	Töltse fel az akkut!
Kijelzett érték nem stabil	A terhelt mérleg nagy kilengése van.	Várjon amíg a mérleg stabil állapotba kerül!
	Szűrő nincs megfelelően beállítva.	Állítsa be a szűrőt! Csak arra jogosult személy végezheti!
	A mérleg belsejében párasodás van.	Tárolja a mérleget száraz helyen amíg ki nem szárad!
	Nyomtatott áramkörön por, szennyeződés	Tisztítsa meg!
Terheletlen állapotban a mérleg nem nullán áll.	A mérlegcella terhelése túl sokáig és túl hosszú ideig történt.	Függesztve tárolja a mérleget!
Nagy eltérés a kijelzett értékben.	A kijelző nem lett nulázva mérés előtt.	Nulláza a mérleget!
	Ujrakalibrálás	Keresse fel a beszállítót!
	Lb/kg mértékegység nem lett átállítva	Válassza ki a megfelelő mértékegységet!
Akkut nem lehet tölteni	Akku hiba	Cserélje le azt!
	Töltő hiba	Cserélje le azt!
Távírányító hatótávolsága alacsony.	Távírányító telepei alacsony feszültségűek.	Cserélje le azokat!